



SCHLOSS - CAFÉ

Ausschreibung Verpachtung

4

VERANSTALTUNGEN

Die Events der nächsten Wochen

12



RIESENRAD

Attraktion im Stadtpark

14

KOMÖDIEN

62. Spielzeit der Komödienspiele

21

Foto: Auer

RATHAUS JOURNAL

AKTUELLES
EVENTS
JUGEND
SOZIALES
U. V. M.

INHALT



4

VERPACHTUNG SCHLOSS-CAFÉ

Das Schloss-Café wird zur Verpachtung ausgeschrieben. Besichtigung der Räumlichkeiten für potenzielle Pächter ab 17. Juli 2023 möglich.

14

RIESENRAD-ATTRAKTION

Im Stadtpark begeistert das 33 Meter hohe Riesenrad seit wenigen Wochen alle Spittalerinnen und Spittaler sowie unsere Gäste.

6

MITNOND REPARIERN

In Spittal gibt es nun auch ein Repaircafé.

8

EU-CITY-TALK

Am 20. Juli von 8 bis 12 Uhr beim Spittaler Wochenmarkt.

8

EASY-PARKEN

Parkscheine können nun auch mit der Easy-Park-App gelöst werden.

12

VERANSTALTUNGEN

Die Termine der nächsten Wochen im Überblick.



135 Jahre FF
Olsach-
Molzbichl
mit Kdt.
Martin Tidl



15

SOMMERLESEPASS

Stadtbücherei: „SommerleseSPASS mit dem SommerlesePASS“.

21

KOMÖDIENSPIELE PORCIA

Das Ensemble Porcia ist erfolgreich in die 62. Spielzeit gestartet.

22

CHORWETTBEWERB

Rückblick auf den Int. Chorwettbewerb mit sieben Chören aus aller Welt.

23

CANDLELIGHT IN WEISS

Das candlelight in weiß begeisterte die Besucher in der Innenstadt.

MITTEILUNGSBLATT DER STADTGEMEINDE SPITAL AN DER DRAU, BURGPLATZ 5, 9800 SPITAL AN DER DRAU

ANZEIGEN: Die ARGEntur, Kirchgasse 2/1, 9800 Spittal an der Drau, E-Mail: anzeigen@mediasale.at, Tel.: 04762/37399, www.mediasale24.at/rathausjournal | **DRUCK:** Kreiner Druck, Ebnergasse 2, 9800 Spittal a. d. Drau, www.kreinerdruck.at | E-MAILS AN DIE **STADTGEMEINDE SPITAL AN DER DRAU:** elisabeth.huber@spittal-drau.at oder christian.egger@spittal-drau.at | www.spittal-drau.at | Das nächste Rathausjournal erscheint am 15. September 2023

Liebe Spittalerinnen, geschätzte Spittaler!

Jetzt hat der Sommer auch Kärnten erreicht. Nach dem üppigen Regen der letzten Wochen scheint immer öfter die Sonne und die Lust, unsere Strandbäder zu besuchen, steigt.

Die Drautal Perle ist gut besucht und auch unsere „Schaumrolle“ am Millstätter See wird von den Gästen wieder gerne angenommen.

Ein im Jahr 2018 entstandenes Loch in der Dachhaut der Schaumrolle wurde damals notdürftig geflickt, eine endgültige Sanierung des Daches jedoch verschoben.

Jetzt, nachdem ein Rechtsstreit darüber beendet wurde, wird auch dieses Projekt in Angriff genommen.

Der Gemeinderat hat sich mehrheitlich für diese sinnvolle Maßnahme entschieden.

Lediglich eine Fraktion sprach sich für den totalen Abriss des vom österreichischen Stararchitekten Hans Hollein geplanten Gebäudes aus, mit der Begründung, es werden noch weitere Sanierungsmaßnahmen zu setzen sein.

Stimmt, nur wenn wir alles abreißen würden, was sanierungsbedürftig ist, müssten wir auch die Eishalle, die Drautal Perle, die Volksschule



Foto: Willi Pleschberger

in Molzbichl und Spittal West, die Musikschule, das Schloss Porcia, die Stadtgärtnerei, unzählige Wohngebäude, die meisten Straßen und noch sehr viel mehr abreißen.

Ein Neubau all dieser Projekte würde wohl hunderte Millionen Euro betragen. Dieses Geld werden wir niemals haben, daher machen wir genau das, was jeder vernünftige private Haus- und Autobesitzer auch machen würde: den jeweiligen Mangel im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten beheben.

Es gibt nur wenige Bürger, die es sich leisten können, sofort ihr Haus abzureißen und ein neues zu bauen, nur weil das Dach undicht geworden und die Öl-Heizung im Keller erneuert werden muss.

Auch die künftigen Kreisverkehre im Zentrum sind ein Schritt in die richtige Richtung. Ich erinnere mich noch, wie ich kritisiert wurde, als die ersten Kreisverkehre bei der Wirtschaftsbrücke, beim Roten Kreuz oder der Malchus-Apotheke gebaut wurden. Heute sind diese nicht mehr wegzudenken.

Also liebe Spittaler, freuen wir uns auf das was kommt, nehmen wir Neues an und kritisieren nicht schon im Vorfeld die dafür notwendigen Baumaßnahmen.

Unser gemeinsames Ziel im Gemeinderat ist es, Spittal wieder moderner, lebenswerter und wirtschaftlich stärker zu machen.

Ihr Bürgermeister
Gerhard Köfer

AUSSCHREIBUNG DER VERPACHTUNG

SCHLOSS-CAFÉ



Die Umbauarbeiten im Schloss-Café laufen auf Hochtouren. Eine Besichtigung der Räumlichkeiten für potenzielle Pächter ab 17. Juli 2023 möglich.



Foto: Auer

▲ Das Schloss-Café mit Terrasse in Richtung Stadtpark ist wohl eine der attraktivsten Gastro-Lokalitäten in Spittal

Das Schloss-Café mit Terrasse in Richtung des Stadtparks ist wohl eine der attraktivsten Gastro-Lokalitäten in der Stadt Spittal. Neben einer komplett erneuerten WC-Anlage bereitet die Stadtgemeinde Spittal die Räumlichkeiten derzeit insofern vor, dass die Rohinstallation sowie die Lüftungsanlage errichtet und die Bodenbeläge und Wandflächen saniert werden. „Der künftige Pächter hat so die Möglichkeit, den Gastronomiebetrieb nach seinen Vorstellungen und Bedürfnissen einzurichten“, so der Bürgermeister. Es soll ein familien-

freundlicher Café-Betrieb mit kleineren warmen Speisen und einem qualitativ und preislich attraktivem Angebot entstehen.

Der Gastronomiebetreiber kann neben der Terrasse Richtung Stadtpark auch den neu adaptierten Eventraum nutzen, der nordseitig direkt an das Café angeschlossen ist. Dieser spielt alle technischen Stücke und kann je nach Bedarf umfunktioniert werden. Auch Vereine, Institutionen, aber auch Privatpersonen haben künftig die Möglichkeit, den multifunktionalen Raum für Seminare, Vorträge, Ausstellungen, Feiern oder Ähnlichem zu mieten.

Besichtigung für POTENZIELLE PÄCHTER



Ab Montag, den 17. Juli 2023 besteht für interessierte potenzielle Pächter die Möglichkeit, die Räumlichkeiten des Schloss-Cafés zu besichtigen.

Eine **Terminvereinbarung** bei der Abteilung Immobilien ist erforderlich: Tel.: 04762/5650-105, E-Mail: klocker@spittal-drau.at

Nähere Details zur Ausschreibung siehe: www.spittal-drau.at/buergerservice/aktuelles

VERPACHTUNG SCHLOSS-CAFÉ

Spittal/Drau – Burgplatz 1



Die Stadtgemeinde Spittal an der Drau bringt die Verpachtung des Schloss-Cafés **ab Herbst 2023** zur Ausschreibung.

Bewerbungen sind schriftlich **bis spätestens 31. August 2023** abzugeben.

i **Infos und Kontakt** zum Pachtgegenstand und Besichtigungsmöglichkeit: Abteilung Immobilien
Tel.: 04762/5650-105,
E-Mail: sabine.pichler@spittal-drau.at
www.spittal-drau.at/buergerservice/aktuelles



Aus den Referaten Verkehr, Raumplanung, Stadtentwicklung sowie Umwelt, Energie und Nachhaltigkeit

Am 2. Spittaler **Umwelttag** nahmen über 180 SchülerInnen der Spittaler Volksschulen samt Begleitpersonen teil. An oberster Stelle standen natürlich Besichtigungen des Recyclinghofs und eines echten Müllautos, die von Leiter Ernst Palle und den freundlichen Mitarbeitern zu einem wahren Erlebnis für die Kleinen ge-

macht wurden. Weitere Stationen organisierte der Geschäftsführer des Abfallwirtschaftsverbands, Josef Steiner sowie die beiden Umweltberaterinnen Melissa Mentil und Dijana Kempf, die den Kindern die Rolle von Regenwürmern bei der Gewinnung des Nockkomposts, das Anlegen von Bienenweiden sowie wertvolle Tipps zum richtigen Mülltrennen näherbrachten. Abgerundet wurde das Angebot von Natascha Schafferer und Werner Bernthaler vom Jugend-

service Spittal mit der Fertigung von Umweltbuttons. Bereits im Vorfeld wurde vom Umweltreferat in den Volksschulen ein Zeichen- und Bastelwettbewerb zum Thema ausgeschrieben, der sich eifriger Beteiligung erfreute. Eine mehrköpfige Jury wählte daraus die drei Siegerprojekte. Die Entscheidung fiel denkbar knapp aus. Schlussendlich siegte die 2. Klasse der VS Molzbichl, vor der 2a Klasse der VS West und der 3. Klasse der Trinity-Schule. Den erfolgreichen jungen KünstlerInnen wurden im Rahmen des **Nachhaltigkeitstags** im Stadtpark ihre Preise (Tageskarten für die Drautal Perle, zur Verfügung gestellt vom GF Willibald Pflügl) übergeben. Abschließend möchte ich mich bei allen, die zum Gelingen des Umwelttages beigetragen haben, besonders auch bei KEM-Manager Georg Oberzaucher, herzlich bedanken!



Städtische Bestattungsanstalt

9800 Spittal/Drau · Edlinger Straße 55



Tel.: 04762/5650-342 Hr. Baumgartner
04762/5650-345 Fr. Wippl
04762/5650-341 Hr. Kramaritsch
Fax: 04762/5650-344
Mobil: 0676/83138342 Büro
0676/83138343 Fahrer
0676/83138344 Beifahrer

E-Mail: g.baumgartner@spittal-drau.at
wis@spittal-drau.at
franz.kramaritsch@spittal-drau.at

*Ihr Ratgeber
im Trauerfall*

www.bestattung-spittal.at

Urban & Glatz

Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.



zt:

A-9800 Spittal/Drau
Neuer Platz 8
T 04762 / 4740-0, F -19
www.zt-urban.at



Sachverständiger für Liegenschaftsbewertungen und für das gesamte Bauwesen, **Statisch konstruktive Bearbeitung** von Hoch-, Tief- und Industriebauten, **Siedlungswasserbau**, **Straßenbau**, **Örtliche Bauaufsicht** und **Projektleitung**, **Baukoordinator**, **Energieausweise**, **Nutzwertgutachten**



► 2. VIZEBÜRGERMEISTER
WILLIBALD KOCH

Aus den Referaten Finanzen, Wirtschaft und Stadtmarketing

Spittal auf allen Ebenen zu beleben, die Stadt in wirtschaftlicher, sozialer und finanzieller Hinsicht

weiterzuentwickeln und für alle Gemeindegewohnerinnen und -bürger maßgeschneiderte Angebote zu bieten, ist seit dem Beginn unserer Amtsperiode das gemeinschaftliche Ziel, das wir mit Bürgermeister Gerhard Köfer verfolgen. Trotz der großen Herausforderungen aufgrund der Teuerung und der Energiekrise ist es gelungen, Spittal in wirtschaftlicher und finanzieller Hinsicht zu stärken. Das beweist, neben Betriebsansiedelungen und -erweiterungen, auch die Entwicklung bei den Arbeitsplätzen und den Stadtfinanzen. Unternehmen finden in Spittal mittlerweile wieder ein investitions- und wirtschaftsfreundliches Klima und ideale Rahmenbedingungen vor.

Damit sich alle Bürger in unserer wunderschönen Stadt wohl fühlen, setzen wir auch im heurigen Som-

mer auf ein vielfältiges Angebot. Neben den traditionsreichen Komödienspielen gibt es erstmals ein Spittaler Riesenrad, das dank der Initiative unseres Bürgermeisters im Stadtpark für tolle Momente sorgt, und eine Vielzahl an Events: Ich bin davon überzeugt, dass angefangen vom Kirchtag, der heuer im Park seine Premiere feiert, über den Kunsthandwerkmarkt bis hin zum Flohmarkt und dem „Silent Cinema“ für jede Bürgerin und jeden Bürger etwas Passendes dabei ist.

Wir wollen Bewegung in der Stadt und bei Jung und Alt für positive Momente und Begeisterung sorgen. Gemeinsam mit Ihnen schaffen wir es, Spittal noch mehr südliches Flair zu verleihen und die Stadt in allen Bereichen noch weiter nach vorne zu bringen!

Ö3 SILENT CINEMA
OPEN AIR KINO TOUR 2023

SPITTAL AN DER DRAU
STADTPARK

DER KÖNIG DER LÖWEN

FR 14. JULI 2023

Einlass: 19:30 Uhr
Filmbeginn: 21:00 Uhr
OV und Deutsch

Tickets und Infos unter:
www.silentcinema.at

Jetzt auch in Spittal/Drau!

„Mitnond reparieren“
Obervellach, Gmünd und Villach machen es schon lange. Nun ist es auch in Spittal soweit.

Start: 14. Juli 2023 im Foyer des Stadtsaales Spittal/Drau, Lutherstraße 4, 13-17 Uhr (jeden 2ten Freitag im Monat)

Wir wollen gemeinsam versuchen, gegen eine freiwillige Spende, kleinere Geräte, wie Kaffeemaschinen, Toaster, Nähmaschinen, Uhren und anderes, wieder in "Gang" zu bringen.

Wir freuen uns, wenn wir "MITNOND" nicht nur reparieren, sondern auch gesellig zusammen sein und nette Gespräche führen können.

Zusätzlich gibt's die Möglichkeit von "Nimm mit und loss do" (Bekleidung, Schuhe, Bücher) und ein "Teddy-Hospital", wo Kuscheltiere eurer Kleinsten geflickt werden.

P.S.: Bastler und Tüftler werden nach wie vor gesucht und können sich gerne unter den folgenden Telefonnummern melden. **0650/880 85 68 0650/40 50 685**

ZVR-Zahl: 1266594196
Mitnond
...bei uns daham in Kärnten!

Wir freuen uns auf Euch!!!

Spittal ist Region!
ZVR-Zahl: 1324172947



► STADTRÄTIN
ALMUT SMOLINER

Aus den Referaten Bildung und Soziales

Das Schuljahr 2022/23 ist Geschichte, die Zeugnisse verteilt und alle, egal ob SchülerInnen, LehrerInnen oder Eltern, freuen sich auf die Sommerferien. Ich wünsche

Euch allen eine schöne Ferienzeit mit vielen tollen Erlebnissen und die Möglichkeit, sich gut zu erholen. Für 138 Kinder geht es im Herbst zum ersten Mal in die Schule. Auch im kommenden Schuljahr gibt es für die Schüler und Schülerinnen der 1. Klassen ein Willkommensgeschenk der Stadtgemeinde Spittal. Wie schon im letzten Jahr werden diese direkt zu den Volksschulen gebracht und am ersten Schultag verteilt.

Die Stadt Spittal hat es auch in diesem Jahr wieder geschafft, einen Schwimmkurs, der vom Land Kärnten unter dem Motto „Schwimm dich fit und gesund“ angeboten und kostenlos zur Verfügung gestellt wird, zu ergattern. Mit dieser Aktion wird insgesamt 36 Kindern in Kleingruppen von je sechs Kindern von 5 bis 8 Jahren das Schwimmen nähergebracht. Gerade diese Altersgruppe hatte es in den letzten

Jahren nicht einfach. Hallenbäder mussten geschlossen werden und so gibt es leider viele Kinder, die noch nicht schwimmen können. Ich bin davon überzeugt, dass durch diese Maßnahme der Besuch eines Hallen-, Frei- oder Strandbades für Eltern und Kinder um einiges entspannter wird. Auch die Eintrittsgelder werden von der Abteilung für Soziales übernommen, so entstehen den Familien keine Kosten.

Nächster Sozialsprechtag

19. JULI
VON 8 - 10 UHR
(immer 14-tägig)

Terminvereinbarung:

Frau Stefanie Brandner

T: 04762/5650-124

REGGER ■ EINFACH BESSER

IMMOBILIEN

News

Unser gesamtes Immobilienangebot
finden Sie auf unserer Website
www.reggerimmobilien.at



SPITTAL / DRAU

1080/3956

Geräumige 3-Zimmer-Eigentumswohnung

Wfl. ca. 70,2 m², Loggia
HWB: 38,4 kWh/m²a, fGEE: 0,93

Kaufpreis € 199.000,-

Hr. Schelch, Tel. +43 664 432 81 61



SPITTAL / DRAU

1080/3835

Stadtwohnung in bester Lage

Wfl. ca. 91,8 m², Loggia
HWB: 71,0 kWh/m²a, fGEE: 1,36

Kaufpreis € 249.000,-

Fr. Fortschegger, Tel. +43 664 881 79 096



SPITTAL / DRAU

1080/3984

Tolle Mietwohnung im Zentrum von Spittal / Drau

Wfl. ca. 105 m², Balkon
Energieausweis in Arbeit

Miete € 1.360,-

Fr. More, Tel. +43 664 881 79 081

REGGER

IMMOBILIEN

■ EINFACH BESSER

9800 Spittal / Drau, Bernhardtgasse 3 | Telefon +43 4762 42330 | office@reggerimmobilien.at



Aus den Referaten Kommunale Betriebe, Wohnungen und Europaangelegenheiten

Nachdem der 1. Nachtragsvorschlag Anfang Juli im Gemeinderat beschlossen wurde, können

nun auch die Aufträge für die Umsetzung der geplanten **Spielplatzprojekte** vergeben werden. Am Spielplatz in der Ponau wird der im Rahmen der Spielplatzoffensive von den Kindern gemachte und im Landeswettbewerb eingereichte Vorschlag eines Spielschiffes umgesetzt.

Neben dem Schiff wird der Spielplatz zusätzlich zum bestehenden Spielturm noch mit einer Balancieranlage für die Kleinsten und einer Doppelschaukel ausgestattet.

Saniert und mit einem neuen Kletterturm ausgestattet wird auch der Spielplatz in St. Peter beim Feuerwehrhaus.

Der Spielplatz in der Fridtjof-Nansens-Straße wird mit einer Sitzgelegenheit ergänzt und auch der Spielplatz in Neuolsach soll ein neues Spielgerät erhalten.

In der letzten Sitzung des Stadtrates wurde auch der **Austausch eines Fahrzeuges für unsere städtische Bestattung** beschlossen. Angeschafft wird ein Mercedes Vito Allradfahrzeug extralang inkl. Innenausbau mit einer Auftragssumme von 75.500 Euro exkl. Ust.

Herzlich einladen darf ich alle Interessierten auch heuer wieder zu unserem Europastand am Spittaler Wochenmarkt am Donnerstag, den 20. Juli zum „**EU-City TALK**“, welchen die mit der EU befassten Spittaler Gemeinderäte wieder gemeinsam mit dem Team des Europahauses Klagenfurt veranstalten. Wir freuen uns schon auf interessante Gespräche bei frisch zubereitetem Europa-Kaffee. Ich wünsche allen Spittalerinnen und Spittalern einen schönen und erholsamen Sommer!

„EASY PARKEN“

Als Alternative zum Ticketkauf am Parkscheinautomaten gibt es in Spittal ab sofort die Möglichkeit, den Parkschein mittels EasyPark-App zu lösen. Damit kann man Parkzeit flexibel starten, stoppen und verlängern. Neben dem gebührenpflichtigen Parken per App bietet EasyPark zusätzlich die digitale Parkscheibe an.

So funktioniert die App

1. Einfach die EasyPark-App auf das Smartphone laden, registrieren und die gewünschte Zahlungsart auswählen.

2. Beim Öffnen der App den Standort überprüfen, die Parkzeit mit dem Rad bestimmen und den Parkvorgang starten.

3. Zum manuellen Stoppen oder Verlängern erneut das Rad bedienen. Das Parken endet ansonsten automatisch, sobald die eingestellte Parkzeit abläuft.

Die Nutzer können alle anfallenden Kosten in der App einsehen, die Abrechnung erfolgt minutengenau.

Weitere Infos erhält man unter post.at@easypark.net sowie unter 0800 90 99 09 (Mo-Fr 8-18 Uhr).



► STADTRAT 2. LT-PRÄS.
**CHRISTOPH
STAUDACHER**



gesichert. Ein fantastischer Erfolg für das gesamte Team!

Der **SV Spittal** bleibt mit dem Vizemeister in der Kärntner Liga die unbestrittene Nummer eins in Oberkärnten. Damit hat sich der Verein auch die Teilnahme am ÖFB-Cup gesichert und zog in der 1. Runde mit dem Bundesliga-Traditionsverein **Austria Wien** gleich ein Hammer-Los. Ein echtes David-gegen-Goliath-Duell erwartet uns am **21. Juli im Goldeckstadion**.

Ich lade alle herzlich ein, unseren **SV Spittal** zu unterstützen und gemeinsam für eine Sensation zu sorgen.

Unsere Sportvereine leisten auch eine herausragende Nachwuchsarbeit. Neben der Weiterentwicklung des fußballerischen Könnens werden den jungen Spielern auch wichtige Werte wie Teamgeist, Respekt und Fairplay vermittelt.

Ich bin stolz auf euer Engagement und eure Leidenschaft!

Bericht aus dem Sportreferat

Ich bin irrsinnig stolz auf unsere Sportvereine, die in letzter Zeit großartige Erfolge erzielen konnten. Der **SV Rothenthurn** hat den Meistertitel in der 1. Klasse B errungen und sich somit den Aufstieg in die Unterliga West



9800 Spittal/Drau · Lastenstraße 4 · 04762/5542 · office@ford-penker.at

WIR SUCHEN Verstärkung!

**Kfz-Mechaniker
Kundendienstberater
Spengler**

zum sofortigen Eintritt

Werde Teil unseres Teams 😊

wir freuen uns auf deine Bewerbung



► STADTRAT
LUKAS GRADNITZER

Aus den Referaten Kultur, Tourismus, Städtepartnerschaften, Land- und Forstwirtschaft und Freiwillige Feuerwehr.

Liebe Spittalerinnen & Spittaler!

Vor einem Jahr, in der Juli-Ausgabe 2022, schrieb ich in meinem Bericht:

„Wir müssen uns darauf einstellen, dass die Sommermonate in den kommenden Tagen noch heißer und die Unwetter dementsprechend heftiger werden.“

Fast auf demselben Tag wie im Jahr 2022 verursachte heuer ein schweres Hagelunwetter große Schäden in der Landwirtschaft und ein weiteres führte zur gänzlichen Überflutung des Bahnhofvorplatzes. Es sind nicht nur die intensiven Unwetter, sondern auch langanhaltende Hitze, die zum Problem werden können, unter anderem steigt die Waldbrandgefahr. Laut der Österreichischen Bundesforste (ÖBF) sind über 80% der Waldbrände menschengemacht, häufig verursacht durch Lagerfeuer oder achtlos weggeworfener Zigarettenstummel. Im Jahr 2022 gab es 35 Waldbrände in Kärnten.

Start des Komödiensommers

Am 1. Juli fand die große Eröffnungspremiere mit „Wie es euch gefällt“ von William Shakespeare statt. Meiner Meinung nach ein absolut sehenswertes Stück und ich freue mich auf alle weiteren Komödien! Der Theaterwagen kommt mittlerweile traditionsweise zum Abschluss der Spielsaison, am **31. August**, nochmals zum Brunnen im Stadtpark. Heuer feiern wir im Herbst noch zwei kulturelle Jubiläen. Seit 30 Jahren gibt es spannende Lesungen im Rahmen der Initiative LiteraturPur und seit 25 Jahren hallen dank der Initiative Guitarena zauberhafte Gitarrenklänge durch das Schloss Porcia. Die Termine werden noch bekanntgegeben.

Ich wünsche Ihnen allen einen schönen und erholsamen Sommer!

UMWELTTAG FÜR DIE VOLKSSCHÜLER

Viel Wissenswertes gab es für die Kinder der örtlichen Volksschulen am Umwelttag des Umweltreferates der Stadt Spittal im Abfallwirtschaftszentrum Spittal.

Bei sechs Stationen erhielten die Kinder einen Einblick in den Ablauf des Sammelzentrums, lernten bei einer Müllrally das richtige Trennen und

konnten die Müllautos ganz nah besichtigen. Bei Bastelstationen wurden Blumentöpfe aus alten Dosen und Buttons selbst gestaltet. Ein weiteres Highlight war die Kompoststation, wo es die fleißigen Helferlein in einer Wurmbox zu besichtigen gab. Rund 190 Kinder mit den Lehrerinnen und Begleitpersonen waren mit großer Begeisterung dabei.

Im Vorfeld des Umwelttages wurde von der Stadt Spittal zu diesem Thema in den Volksschulen ein Zeichen- und Bastelwettbewerb ausgeschrieben. Bei einem großen Aktionstag zum Thema Nachhaltigkeit im Stadtpark mit Infoständen, Stationen, einer Kleider- und Büchertauschbörse und vielem mehr wurden die Preise an die Kinder übergeben.





**KELAG-CONNECT
BRINGT 100%
GLASFASER-
INTERNET NACH
SPITTAL AN DER
DRAU**

JETZT INFORMIEREN:

kelag.at/connect

T 0463 525 1000

kelag



SAMSTAG 12. UND SONNTAG 13. AUGUST 2023 // STADTPARK SPITTAL

Das 20-Jahr-Jubiläum des Spittaler Kirchtages soll gebührend gefeiert werden, daher wird der Kirchtag dieses Jahr am **Samstag, den 12. und Sonntag, den 13. August im Stadtpark** stattfinden.

Geboten wird am **Samstag ab 11 Uhr** ein **großer Umzug** mit den Traditionsvereinen mit anschließendem **Bieranstich, Konzerten und Live-Musik** bis in die Abendstunden und einer **Tombola** mit vielen Preisen.

Der **Sonntag** startet mit einer **Festmesse** mit musikalischer Umrahmung durch den Singkreis Porcia. Anschließend klingt die Veranstaltung bei einem **Frühstücken** mit Live-Musik gemütlich aus.

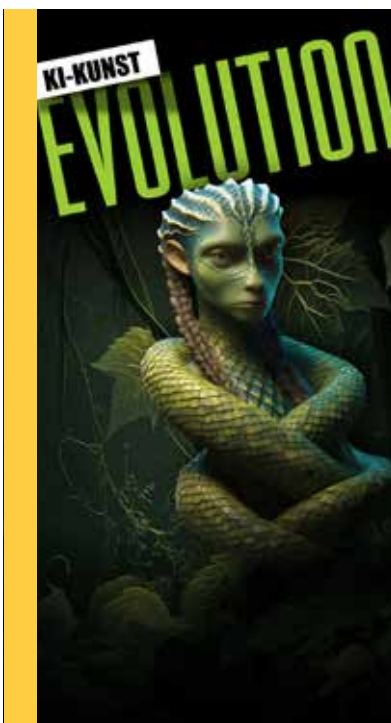


Foto: E. Rabansini

AUSSTELLUNGEN PARKSCHLÖSSL UND GALERIE

Kunst im Park(schlössl) Sichtbare Kunst

Fraktal-narrative Malerei und Wolldesign von Alfred und Barbara Scheikl;
Vernissage: Mo, 24.7., 18.30 Uhr,
Musikalische Umrahmung: Horst Gelbmann in der Piano Jazz-Bar
Ausstellung: Di, 25.7. bis Fr, 4.8.,
Mo-Fr von 10-18 Uhr

Aus reinem Wiesensaft

Malerei und Zeichnungen von Heinz Jäger und Friederike Schmölder-Jäger;
Vernissage: Mo, 7.8., 19 Uhr
Ausstellung: Di, 8. bis Fr, 18.8.,
Mo-Sa von 10 - 16 Uhr

Aquarelle des Malkurses Petra Treffner

Die Kursteilnehmer zeigen Werke in Aquarell- u. Acryltechnik;
Vernissage: Mo, 21.8., 18 Uhr
Ausstellung: Di, 22.8. bis Fr, 1.8.,
Mo-Fr von 10-18 Uhr

Ausstellung in der Galerie Porcia ◀ „Evolution“ Digitale Kunst von E. Rabansini

Die Ausstellung ist die erste dieser Art in der Galerie Porcia, mit Bildern von fantastischen Wesen, gestaltet mittels künstlicher Intelligenz.
Vernissage: Fr, 11.8., 19 Uhr
Ausstellung bis Fr, 8.9., Mo-Fr 10-13 u. 16-19 Uhr, Sa-So 17-19 Uhr

SOMMER-FLOHMARKT

Alle Flohmarkt-Fans kommen auch heuer beim großen Sommermarkt mit Flohmarkt am **Samstag, den 12. August ab 9 Uhr in der Bahnhofstraße** voll auf ihre Kosten.

Von antiken Raritäten, über Wertgegenstände aus alten Zeiten bis hin zu Artikeln aus der heutigen Zeit - es ist bestimmt für jeden etwas dabei.



MARKT-EVENTS

◀ **Töpfer- u. Handwerksmarkt, Mi, 16. bis Sa, 19. Aug., Stadtpark.** Renommierete Aussteller bieten beim Töpfer- u. Handwerksmarkt kunstvolle und außergewöhnliche Waren für jeden Geschmack an. Mi bis Fr 10-18 Uhr, Sa. 10-15 Uhr

Italienisches Marktfest, Do, 27. bis So, 30. Juli, Stadtpark.

Die italienischen Marktstände bieten authentische italienische Produkte und Live-Musik mit Fulvio Bertosso. Do bis Sa von 9.30-22 Uhr, So von 10-18 Uhr

150 JAHRE FF SPITTAL

Die Freiwillige Feuerwehr Spittal feiert am **Sa, 2. und So, 3. September** ihr 150-Jahr-Jubiläum im Stadtpark, bei dem auch zwei Tanklöschfahrzeuge der Wehr übergeben werden.

Samstag: 15 Uhr Fahrzeugausstellung u. Schauübungen; 17 Uhr Marsch und Defilierung vor dem Schloss mit der Stadtkapelle Spittal und der TK Molzbichl; 17.30 Festakt mit Fahrzeugsegnung; 20 Uhr Live-musik von „Showdown“.

Sonntag: 10.30 Uhr Fröhshoppen mit den Fegerlädern.



Foto: FF Spittal

Fr 14.7. | 21 Uhr | Stadtpark
Ö3 Silent Cinema. Einlass: 19.30 Uhr
(siehe Seite 6)

Do 20.7. | 8-12 Uhr | Wochenmarkt
EU City Talk. (siehe Seite 8)

Fr 21. u. Fr 28.7. | 19.30 Uhr | Stadtpark
Konzerte der Stadtkapelle Spittal

Mo 24. - Di 25.7. | 8.30-15 Uhr | FH Spittal
Girls go Technik. Sommercamp für Mädchen und junge Frauen mit einem Blick hinter die Kulissen technischer Unternehmen sowie Informationen über Schwerpunkte an der FH. Weiters wird erprobt, experimentiert, geforscht u.v.m.; Anmeldung und Infos: girlsgotechnik@equaliz.at, 0463/508821-19

Di 25.7. | 10 Uhr | Stadtbücherei Spittal
Bücherbabys. Martina Kasmanhuber bietet erste Begegnung mit Büchern für die Kleinsten, Nur gegen Voranmeldung! Tel.: 04762/5650-228, E-Mail: buecherei@spittal-drau.at

Fr 4. u. Fr 11.8. | 19.30 Uhr | Stadtpark
Konzerte der Trachtenkapelle Molzbichl

Sa 16.9. | 13-16 Uhr | Jahn-Turnplatz
12. ASVÖ Familiensporttag. Sportarten ausprobieren - Sportvereine aus der Region kennenlernen!

Juni-Sept., dienstags | 17 Uhr | Jahnturnpl.
„Bewegt im Park“. Vielfältiges Aktivprogramm von Juni-September. Teilnahme kostenlos und ohne Anmeldung. Die Bewegungseinheiten sind für alle geeignet, von jung bis alt und unabhängig vom eigenen Fitnesslevel. www.bewegt-im-park.at

HOFLADEN der Spittaler Schloßbauern St. Peter, Spittal-Ost, Öffnungszeiten: Do von 16-19.30 Uhr und FrR von 8.30-12 Uhr, Tel: 0664/2112250

Karten sind - sofern in der Terminankündigung nicht gesondert erwähnt - im Kartenbüro Porcia (Burgplatz 1), Tel.: 04762/42020, E-Mail: karten@porcia.at erhältlich.

Möchten Sie, dass Ihre Veranstaltung im Rathausjournal veröffentlicht wird, dann schicken Sie uns den Namen der Veranstaltung, eine kurze Beschreibung mit Datum, Uhrzeit und Ort der Veranstaltung an: E-Mail: monika.gaberscek@spittal-drau.at | Tel.: 04762/56 50-221



RIESENRAD-ATTRAKTION

Im Stadtpark begeistert das 33 Meter hohe Riesenrad seit wenigen Wochen alle Spittalerinnen und Spittaler sowie unsere Gäste. Die neue Attraktion steht erstmals in Österreich und soll das gesamte Stadtzentrum noch bis Ende September beleben.

„Das Riesenrad soll in diesem Sommer nicht nur ein Touristenmagnet sein, sondern auch ein Ort für die ganze Familie, um die

spektakuläre Aussicht auf Spittal zu genießen“, betont Bürgermeister Gerhard Köfer.

Es sorgt außerdem für eine zusätzliche Attraktion bei den zahlreichen Festen in der Stadt wie unter anderem dem candlelight in weiß, dem Kirchtag, dem Feuerwehrfest, dem Flohmarkt und dem Kunsthandwerksmarkt. Öffnungszeiten des Riesenrades: **täglich 10 bis 20 Uhr** (bei Veranstaltungen länger)



WERDE TEIL DES BERGRETTER-TEAMS

Ab August 2023 gibt es für potenzielle BergretterInnen das neue Touren- und Ausbildungsnetzwerk „Bergrettung unterwegs“.

Die Bergrettung Spittal setzt in punkto Gemeinschaftstouren und Ausbildung einen völlig neuen Schwerpunkt. Der Fokus liegt dabei in gemeinsamen Kletter-, Berg-, Ski- und Hochtourenunternehmungen quer durch die Alpen.

An der Bergrettung interessierte Personen werden schrittweise an anspruchsvollere Unternehmungen herangeführt, indem ihnen in die-

sem **einjährigen Ausbildungsprogramm** wertvolle Tipps vermittelt werden. Das Angebot richtet sich an Personen, die der Ortsstelle Spittal/Drau-Stockenboi oder einer umliegenden Ortsstellen beitreten möchten bzw. bereits Anwärter sind.

„Durch einen **zielgerichteten Trainingsplan**, der Touren im zwei-Wochen-Rhythmus vorsieht, werden alle Voraussetzungen geschaffen, um im Laufe eines Jahres nicht nur die Aufnahmekriterien der Bergrettung problemlos zu meistern, sondern auch den

persönlichen Horizont im Bergsport zu erweitern“, erläutert der Initiator und Bergretter Martin Brigola-Pulverer. Grundsätzlich kann jede interessierte Person ab 16 Jahren - eine gewisse Grundkondition vorausgesetzt - an diesem Programm teilnehmen. Geplant ist, mit „Bergrettung unterwegs“ im August 2023 zu starten.

Interessierte können sich per E-Mail melden bei bergrettung.unterwegs@bergrettung-spittal.at oder martin.brigola@bergrettung-spittal.at.



SOMMERLESEPASS

„SommerleseSPASS mit dem SommerlesePASS“ – schon seit einigen Jahren bietet die Stadtbücherei Spittal den Sommerlesepass während der Schulferien an. Und so funktioniert es:

Bei dieser Aktion, die in mehreren Oberkärntner Bibliotheken stattfindet, bekommt man für jedes gelesene Buch einen Stempel der

Bücherei. Ist der Lesepass mit fünf Stempeln voll, gilt es, diesen in der Bücherei abzugeben und einen kleinen Sofortpreis abzuholen.

Ob Erstleser oder Vielleser – jeder nimmt mit dem vollen Pass nach dem Gewinn des Sofortpreises auch an der Endziehung teil. Also ab in die Bücherei, Sommerlesepass holen und lesen, lesen, lesen ...



© Volkshilfe

BRANDHEISSER EINSATZ

Die Volkshilfe Spittal lädt auch heuer zur Stadtrally für den guten Zweck ein – dieses Mal unter dem Motto „Brandheißer Einsatz in Spittal“.

Jeder kann vor Ort helfen – einfach die Ermittlungsausrüstung holen und schon geht's los. Der Einsatz läuft von **10. bis 30. Juli**. Am **14. Juli** besteht die Möglichkeit, gemeinsam mit den Kinderfreunden zu rätseln – Anmeldung unter 0676/70 66 540.

Für alle Teilnehmer gibt es eine Be-

lohnung, die man am **Freitag, den 4. August von 13 bis 15 Uhr im Stadtpark** beim Springbrunnen abholen kann (bei Schlechtwetter im Stadtsaal). Um 14 Uhr findet eine Verlosung mit tollen Preisen statt.

Die Ausrüstung mit Anleitung (15 € pro ErmittlerIn) erhält man bei der Volkshilfe in der Hochgöschstraße 2 (Mo-Fr von 8-12 Uhr). Der Reinerlös der Stadtrally kommt der Volkshilfe sowie der Oberkärntner Mädchen- und Frauenberatung zugute.

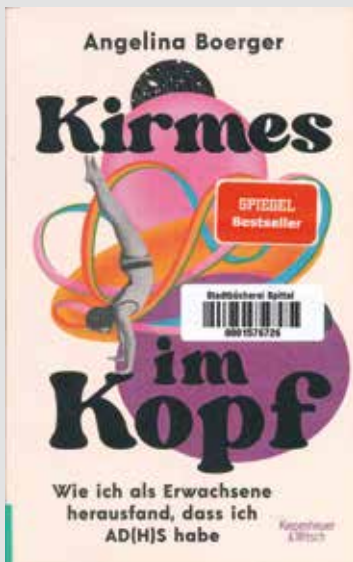


RADFAHREN WIRD IMMER POPULÄRER

Vor allem in den Sommermonaten steigt die Sehnsucht nach einer Entschärfung der Lieserschlucht bei allen Verkehrsteilnehmern: Radfahren ähnelt dort einem Drahtseilakt und ist ebenso eine Herausforderung wie das vorgeschriebene Abstandhalten für Autofahrer bei Gegenverkehr. Ein Tempolimit (wenigstens im Sommer!) würde deutliche Erleichterung schaffen, solange es keinen Radweg gibt.

Kürzlich erhielten die Mehrzweckstreifen in Spittal einen neuen Anstrich und bieten eine gut sichtbare und sichere Spur fürs Radfahren. Für rasche Pannenhilfe sorgen Radservice-Säulen, die kostenlose Do-it-yourself-Reparaturen ermöglichen, z.B. beim Bahnhof. Einige qualitative Fahrradständer (auch mit Ladestationen für E-Bikes) ermöglichen das unkomplizierte Abstellen & Absperrern der Räder in der Innenstadt, während man einen Cappuccino oder Aperol-Spritz in einem lauschigen Gastgarten genießt. Solche Anlagen fehlen allerdings vor öffentlichen Gebäuden, z.B. vor dem Rathaus.

Aber die genannten Beispiele zeigen, dass das Radfahren nun auch bei uns mehr und mehr an Bedeutung gewinnt und selbstverständlicher wird, ob im Urlaub oder für die alltäglichen Wege – und für mehr Lebens- und Aufenthaltsqualität in der Stadt sorgt.



KIRMES IM KOPF

Autorin: Angelina Boerger

Warum fange ich alles an und bringe nichts zu Ende?

Weshalb gibt mein Kopf nie Ruhe?

Wieso kosten mich alltägliche Aufgaben so viel Energie?

Angelina Boerger hatte schon immer das Gefühl: Irgendwie tickt sie ein bisschen anders. Mit 29 Jahren findet sie heraus, dass sie AD(H)S hat. Eine Diagnose, die endlich Antworten auf viele ihrer Fragen liefert. In diesem Buch erklärt sie, was AD(H)S eigentlich ist, warum gerade Frauen oft so späte Diagnosen bekommen, welche unterschätzten Auswirkungen diese auf Arbeitsalltag, Beziehungen oder mentale Gesundheit haben können – und sie erzählt ihre eigene Geschichte.

Stadtbücherei Spittal

Telefon: 04762 / 56 50-228

www.stadtbuecherei-spittal.at



NEUES AUS DEM JUGENDSERVICE

Schulbesuch ▲

Edith Rainer und Wolfgang Lichtner, Lehrkörper an der HLW Spittal, haben uns im JuSe mit den Klassen der Fachschule für Sozialberufe besucht, damit die SchülerInnen eine Vielzahl an Einrichtungen in der Region Spittal kennenlernen. Nach einer praxisnahen Vorstellung unserer Tätigkeit und den damit verbundenen Herausforderungen konnten die Angebote des Jugendtreffs von den SchülerInnen ausgiebig erkundet werden.

Umwelttag

Beim Umwelttag im Abfallwirtschaftszentrum Spittal haben wir mit VolksschülerInnen an unserer Station Umweltbuttons hergestellt.

Speed Dating

Auch heuer wurden wir zum Speed Dating der BBOK – so arbeitet Spittal – eingeladen und von den SchülerInnen über die Ausbildungs-, Verdienst- und Ar-

beitsmöglichkeiten in der Offenen Jugendarbeit befragt.

Tag der OJA

Am 19. Juni haben wir am Fachtag der Offenen Jugendarbeit Kärnten im Ausbildungszentrum Cap Wörth teilgenommen und bei Vorträgen und Workshops zum Thema „Identitätsfindung – Jugendliche und digitale Lebenswelten“ unser Wissen vertiefen können.

Sommerpause

Wir wünschen allen SchülerInnen wundervolle und erholsame Sommerferien. Vom **17. bis 30. Juli** ist das JuSe geschlossen.

In der restlichen Ferienzeit freuen wir uns auf zahlreiche erlebnispädagogische Ausflüge mit den Kindern und Jugendlichen.

Kontakt und Info

Natascha: 0676/83 138 521, natascha.schafferer@spittal-drau.at
Werner: 0676/83 138 527, werner.bernthener@spittal-drau.at

95 JAHRE KÄRNTNERMILCH

Seit 95 Jahren ist die Kärntnermilch Vorreiter in Sachen Qualität, Innovation und Nachhaltigkeit.

Unter den weltweit strengsten Rohmilchkriterien liefern kärntenweit täglich rund 1.000 Bäuerinnen und Bauern Milch, aus welcher mehr als 400 verschiedene Produkte produziert werden.

Die vielen Auszeichnungen, wie kürzlich die 19 Medaillen bei der 37. internationalen Qualitätsbewertung von Milch- und Milchproduzenten, zeugen von der hohen Produktqualität.

Beim großen Jubiläumsfest konnten Geschäftsführer Helmut Petschar



Foto: Kärntnermilch



und Obmann Albert Petschar zahlreiche Besucher aus ganz Kärnten begrüßen.

Ihnen wurde ein abwechslungsreiches Programm mit Musik

und Kulinarik geboten. Der Frühschoppen mit ORF Kärnten, Betriebsführungen und Kinderanimation sorgten den ganzen Tag lang für Unterhaltung.

TOURISMUSVERBAND SPITTAL

Zoom auf Spittal

Das Schloss Porcia, das Parkschlössl, das Spittl oder der Malbaum – alles bekannte Bauten, an denen man geschäftig vorbeieilt.

Die vom Tourismusverband im Sommer organisierten Kulturrundgänge bieten die ideale Gelegenheit, sich anhand dieser bedeutenden Denkmäler die bewegte Geschichte unserer Stadt und ihrer mächtigen Fürsten von Porcia in Erinnerung zu rufen.

Um diesen historischen Fokus durch einen malerischen Weitblick von oben zu ergänzen, ist eine Gondelfahrt auf das Goldeck zu empfehlen ... natürlich bei Sonnenaufgang!

Eine romantische Aussicht auf das Umland ist auch die Belohnung nach einer Radtour zum Egelsee.

Einen erlebnisreichen Sommer in und um Spittal wünscht der Tourismusverband Spittal an der Drau.



Kulturrundgang durch Spittal/Drau

Einblicke in das kulturelle Stadtleben
Einst und Jetzt mit Besichtigung
bedeutender Baulichkeiten

- Schloss Porcia
- Khevenhüller Palais
- Stadtpfarrkirche
Maria Verkündigung
- „Spittl“ - FH Spittal

**Führungen von Juli - September
jeweils Donnerstag um 10 Uhr**

Treffpunkt: Tourismusbüro Spittal

Kosten: € 7,- pro Person
mind. 4 Teilnehmer

**Anmeldung bis 17 Uhr am
Vortag im Tourismusbüro**

INFOS & KONTAKT:
Tourismusbüro Spittal an der Drau
Burgplatz 1 | 9800 Spittal

T +43 4762 37200
info@spittal-millstättersee.at
www.spittal-millstättersee.at



◀ Eigentümer Manuel Lindner (links) und Geschäftsführer Michael Lackner

FEIERLICHE ERÖFFNUNG DES NEUEN WERKS

Das Spittaler Recycling-Unternehmen Lindner hat im Zuge der offiziellen Eröffnung seines neuen Firmenstandorts sowie des 75-jährigen Firmenbestehens zum Tag der offenen Tür geladen.

Die zahlreichen Besucher aus nah und fern erhielten exklusive Einblicke in das neue Werk und die hochmoderne Produktion mit Live-Vorführungen

ausgewählter High-Tech-Robotik-Anlagen. Den Gästen wurde außerdem ein umfassendes Familienprogramm u. a. mit Hüpfburg, Kinderschminken, einer Recycling-Bastel-Station und musikalischer Unterhaltung geboten.

Die Recyclingmaschinen werden seit der Firmengründung in Spittal geplant und gefertigt. Mit dem neuen Werk hat sich die Produktionsfläche mit 14.000 m² fast verdoppelt. Der

gesamte Energiebedarf wird durch eine 720 kWp-Photovoltaikanlage und über Grundwasserbrunnen gedeckt – somit ist das Unternehmen CO₂- und klimaneutral.

Lindner ist als einer der Leitbetriebe der Stadt Spittal auch ein wichtiger Arbeitgeber für die gesamte Region. Alleine im Vorjahr sind rund 100 neue Mitarbeiter aufgenommen worden. Ca. 30 sind derzeit ausgeschrieben.

NEUER STANDORT

Seit 23 Jahren ist das Spittaler Unternehmen HP Reifendienst Ansprechpartner in Sachen Räder und Reifen.

Nun übersiedelt der Betrieb in die Gewerbezeile 8 in Spittal-Ost, wo ein neues Firmengebäude

errichtet wurde. Die Geschäftsführer Eduard Hammer und Michael Grassmair laden aus diesem Grund am **Samstag, den 26. August** zu einem geselligen Eröffnungsfest mit einem Tag der offenen Tür.



Foto: HP Reifendienst

IM RUHESTAND

Nach 30 engagierten Jahren im Dienst der Stadtgemeinde Spittal wurde Franz Kerschbauer von Bürgermeister Gerhard Köfer persönlich

in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Bei seinen Kollegen der Müllabfuhr war und bleibt er mit seiner stets guten Laune sehr beliebt.

STREET FOOD MARKET 2023

GENUSS-FESTIVAL



Drei Tage lang verwandelte sich der Spittaler Stadtpark erneut in eine besondere Genussmeile. Die Feinschmecker-Gaumen erfreuten sich beim diesjährigen Street Food Market über eine kulinarische Weltreise durch die Geschmäcker dieser Erde. Tausende Besucher nutzten die Möglichkeit, die unzähligen Spezialitäten der

internationalen Straßenküche durchzukosten. Von mexikanischen Tacos über thailändische Currygerichte bis hin zu süßen Schokofrüchten präsentierten die zahlreichen Stände eine breite Palette an kulinarischen Köstlichkeiten. Inmitten dieses weltweiten Straßenküchen-Zirkus fanden die Besucher aber auch Schmankerl aus der Region.



135 JAHRE FF OLSACH-MOLZBICHL

Die Feuerwehr Olsach-Molzbi chl feierte ihr 135-jähriges Bestehen mit einem zweitägigen Jubiläum s fest.

Am Samstag konnte der Kommandant Martin Tidl neben weiteren Ehrengästen insgesamt 19 Gastfeuerwehren und die Trachtenkapelle Molzbi chl begrüßen. Anschließend unterhielt die Band „Salzburgsoun d“ die Besucher im Festzelt.

Beim Frühschoppen am Sonntag sorgten die Molzbi chler Dorfmusik



Foto: Feuerwehr Olsach-Molzbi chl

und „die Hikos“ am Festgelände in Rothenthum für Stimmung. Die jün-

geren Besucher durften sich in der Riesen-Rutschenhüpfburg vergnügen.

HERZLICH WILLKOMMEN

DIE GEBURTEN IN UNSERER GEMEINDE

HOCHZEITEN



03. 06. 2023	Johannes Hierländer & Alexandra Rainer, MA SPITTAL
15. 06. 2023	Ryan Johnson & Lena Unterlerchner, BSc MSc ADELAIDE (AUSTRALIEN)
17. 06. 2023	Franz Strauß & Nadja Gendut SPITTAL
17. 06. 2023	Stefan Čeček & Madeleine Kohlmayer SPITTAL
24. 06. 2023	Sandro Schwager, BSc MSc & Irena Dorfer, BEd SPITTAL

03. 05. 2023	Mustafa Elabidelaziz
09. 05. 2023	Luis Span
25. 05. 2023	Hannah Bacher
29. 05. 2023	Aldin Muratagić
07. 06. 2023	Cleo Schwarzenbacher
10. 06. 2023	Louis Hofer
11. 06. 2023	David Ott
14. 06. 2023	Matthias Dörfler
15. 06. 2023	Josef Moser
17. 06. 2023	Maximilian Preßlinger

† UNSERE VERSTORBENEN

WIR GEDENKEN UNSEREN LIEBEN VERSTORBENEN

Marielen Pirker	14. 09. 1941 - 18. 05. 2023
Wolfgang Seher	14. 10. 1955 - 20. 05. 2023
Claudia Totschnig	08. 07. 1964 - 20. 05. 2023
Gottfried Oberrauner	07. 05. 1938 - 22. 05. 2023
Maria Dullnig	03. 11. 1927 - 26. 05. 2023
Maria Ida Horn	03. 12. 1947 - 27. 05. 2023
Meinrad Untermoser	06. 12. 1937 - 27. 05. 2023
Karin Holzerbauer	22. 08. 1958 - 31. 05. 2023
Gerhard Baumgartner	07. 10. 1983 - 31. 05. 2023
Elfriede Prager	30. 11. 1936 - 31. 05. 2023
Margit Aichholzer	03. 09. 1966 - 01. 06. 2023

Elvira Huber	16. 11. 1925 - 01. 06. 2023
Udo Waldner	19. 04. 1939 - 03. 06. 2023
Anna Maria Hattenberger	29. 01. 1969 - 04. 06. 2023
Roswitha Bucher	27. 09. 1939 - 06. 06. 2023
Georg Freiermuth	26. 12. 1949 - 08. 06. 2023
Markus Gradnitzer	28. 12. 1973 - 10. 06. 2023
Aloisia Glatz	15. 12. 1936 - 10. 06. 2023
Friedrich Stampfer	28. 10. 1933 - 17. 06. 2023
Stefanie Egger	26. 12. 1959 - 17. 06. 2023
Maria Oberlercher	16. 09. 1930 - 20. 06. 2023
Alexius Sieder	06. 12. 1929 - 20. 06. 2023
Hilda Thallinger	04. 07. 1943 - 20. 06. 2023
Margaretha Dorner	23. 05. 1921 - 20. 06. 2023
Georg Goller	27. 01. 1952 - 22. 06. 2023



KOMÖDIEN-AUFTAKT GEGLÜCKT

Unter dem Motto „Lebendigkeit“ sind die Komödienspiele im Schloss Porcia erfolgreich in die 62. Spielzeit gestartet. Bei der großen Premiere im Schloss konnte Prinzipalin Angelica Ladurner wieder viele prominente Ehrengäste begrüßen.

Senioren-Vorstellung

Einen Tag davor durften die Spittaler Seniorinnen und Senioren das Premierenstück „Wie es euch gefällt“ von William Shakespeare erleben. Zur traditionellen Sondervorstellung mit vergünstigten Tickets hat die Stadtgemeinde Spittal geladen.

Neben den Aufführungen im Schloss Porcia umfasst das Programm des Ensembles Porcia auch den beliebten Theaterwagen, das Theater in den Probebühnen, Ausstellungen, Kinderprogramme und vieles mehr – Näheres gibt es online unter www.ensemble-porca.at

SUCHT-SELBSTHILFE

Bereits seit 2011 gibt es in Spittal eine Selbsthilfegruppe für Suchtprobleme (Alkohol, illegale Substanzen, Medikamente ...). In schwierigen Lebenssituationen, die die Sucht mit sich bringt, fühlt man sich oft als Opfer. Selbsthilfe bietet die Möglichkeit, aus dieser Opferrolle auszusteigen und für sich selbst aktiv zu werden. In der Gruppe wird man angenommen wie man ist – es wird weder beurteilt noch verurteilt. Nüchtern zu sein ist keine Beitrittsbedingung, jedoch sollte man den ehrlichen und aufrich-

tigen Wunsch haben, in seinem Leben etwas zu ändern. Die Gruppe wird sowohl von Menschen besucht, die herausfinden wollen, ob sie süchtig sind, als auch von Menschen nach einem Entzug oder einer Therapie zur Motivationsstärkung und Sicherung der Abstinenz. Die vertraulichen u. anonymen Treffen finden **mittwochs** statt. Anmeldung und Infos unter 0680/33 17 224. SMS werden auch beantwortet. Es besteht auch die Möglichkeit von Einzelgesprächen und Angehörigenberatung.



MÜTTER-AUSFLUG

50 Mütter über 70 Jahre sind der Muttertags-Einladung des Ausschusses für Bildung und Soziales der Stadt Spittal und Bürgermeister Gerhard Köfer gefolgt. Die junggebliebene Reisegruppe durfte sich über einen abwechslungsreichen Ausflug in den Lungau freuen. Dort stan-

den u. a. die Besichtigung des Schloss Moosham, ein gemeinsames Mittagessen und der Besuch einer Käseschauerei auf dem Programm. Die Teilnehmerinnen wurden nach der Rückkehr in Spittal mit einem Blumengruß von Stadträtin Almut Smoliner verabschiedet.



Akademischer Chor Tone Tomšič der Universität Ljubljana (SLO)



Mt. San Antonio College Chamber Singers aus Kalifornien (USA)

GRENZENLOSER GESANGLICHER WETTSTREIT

Der Internationale Chorwettbewerb wurde heuer bereits zum 57. Mal ausgetragen. Beim traditionellen Eröffnungskonzert konnte der künstlerische Leiter Bernhard Wolfsgruber und der Singkreis Porcia 300 Sänger aus drei Kontinenten begrüßen.

Die sieben Chöre aus Österreich, der Schweiz, Nordmazedonien, Spanien, USA, Thailand und Slowenien stellten sich schließlich in den Kategorien Volkslied und Kunstlied der Jury unter dem Vorsitz von Herbert Böck.

Nach vier Tagen mit unterschiedlichsten Klängen und faszinierenden Choreografien standen die Sieger fest: Mit dem Gewinn des **Volksliedbewerbs** und des **Günther-Mittergradnegger-Preises** ersang sich der Akademische Chor Tone Tomšič der Universität Ljubljana



Chor Camerata Lacunensis von den Kanarischen Inseln

(Slowenien) gleich zwei Preise. Die weiteren glücklichen Gewinner: Die Mt. San Antonio College Chamber Singers aus Kalifornien (USA) mit dem Sieg beim **Kunstliedbewerb** und der Chor Camerata Lacunensis von den Kanarischen Inseln, der sich mit zwei

dritten Plätzen auch in die Herzen der Zuhörer sang und den **Publikumspreis** gewann. Als Organisatoren des Chorwettbewerbs konnten sich auch heuer der Singkreis Porcia und die Abteilung 7 Kultur u. Stadtmarketing der Stadt Spittal auszeichnen.

PFARRFEST

Das traditionelle Spittaler Pfarrfest ließen sich auch heuer wieder viele Gäste nicht entgehen.

Nach dem Gottesdienst in der Stadtpfarrkirche und einer kurzen Prozession mit der Stadtkapelle Spittal ging auf der Pfarrwiese der feierliche Frühschoppen über die Bühne.

Ein unterhaltsames Kinderprogramm und ein Schätzspiel rundeten die Veranstaltung ab.

Stadtpfarrer Ernst Windbichler (am Foto rechts) durfte auch den evangelischen Pfarrer Peter Stockmann begrüßen ►



Foto: REGIONAL MEDIEN/Thun



„CANDLELIGHT IN WEISS“

Bei der Stadtmarketing-Veranstaltung „candlelight in weiß“ konnten die Besucher in der autofreien Innenstadt eintauchen in eine Welt aus Musik, Shopping und kulinarischen Genüssen, während sie von einem umfangreichen Programm für Jung und Alt begeistert wurden. Der Dresscode

für die Veranstaltung war „weiß“. Auf dem umfangreichen Programm standen unter anderem ein Konzert der Stadtkapelle Spittal, Street Art für Kinder mit David Pucher, Mitmachtänze mit dem House of Movement, ein Auftritt der Sportakrobaten Spittal, der Teatro Banal Walking Act sowie musikalische Unterhaltung von

DJ Rino & Sax by Nicoló Loro Ravenni. Auf dem Rathausplatz zog der Vintage-Abendmarkt zahlreiche Besucher an. Ein Gewinnspiel, bei dem es City-Taler im Wert von insgesamt 1.500 Euro zu gewinnen gab, sorgte für zusätzliche Spannung. Für die jüngeren Besucher gab es zudem ein Kinderprogramm im Stadtpark.

WÜRDIGE PARTNERSCHAFTS-JUBILÄUMSFEIER

Die beiden Städte Spittal und Löhne (Deutschland) sind in der Lieserstadt zusammengelassen, um das 50-jährige Bestehen der partnerschaftlichen Beziehung zu feiern.

Die Jubiläums-Feierlichkeiten erreichten ihren Höhepunkt mit dem Festakt im Schloss Porcia, zu dem alle Spittalerinnen und Spittaler eingeladen waren.

Neben den Festreden und musikalischer Umrahmung wurde den Gästen auch eine Bilderpräsentation mit den Meilensteinen der Partnerschaft in den letzten 50 Jahren

dargeboten. Von politischen Besuchen und kulturellen Veranstaltungen bis hin zu gemeinsamen Projekten und Begegnungen der Bürgerinnen und Bürger – die Bilder zeigten die Vielfalt und Tiefe der Beziehung zwischen Löhne und Spittal.

Das 50-jährige Bestehen dieser Partnerschaft dient als Erinnerung daran, dass grenzüberschreitende Beziehungen einen wertvollen Beitrag zur Förderung des Miteinanders und des kulturellen Austausches leisten können.





Jetzt
50€ sparen!¹⁾

G 5310 SCI Active Plus brilliantweiß

- Beste Ergebnisse in weniger als einer Stunde – QuickPowerWash
- Innovatives Design und höchster Komfort – 3D-MultiFlex-Schublade
- Frischwasserspüler- ab 6,00 l Liter im Automatic Programm
- Zusätzlich bis zu 50 % Strom sparen – Warmwasseranschluss
- Flexibel und sicher platziert – Comfort Korbgestaltung

Unverb. empf. Kassaabholpreis* € 1.019,-
Bestseller-Bonus – € 50,-
Aktionspreis € 969,-



Jetzt
100€ sparen!¹⁾

WWF 664 WCS TwinDos

- Automatische Waschmitteldosierung auf Knopfdruck – TwinDos
- Maximale Schleuderpowers – 1600 U/min
- Bügeln leicht gemacht dank Vorbügeln mit Dampf
- Miele@home – clever vernetzt für mehr Möglichkeiten
- Die perfekte Ergänzung für spezielle Anwendungen – CapDosing

Unverb. empf. Kassaabholpreis* € 1.169,-
Bestseller-Bonus – € 100,-
Aktionspreis € 1.069,-

Inkl.
Halbjahresbedarf
Waschmittel²⁾



Miele Bodenstaubsauger mit Beutel Complete C3 Active Parquet, Lotosweiß

- Power Efficiency Motor mit verbessertem Wirkungsgrad
- Schonend zu empfindlichen Hartböden – flexible Parquet Twister
- Besonders komfortable Höhenverstellung dank Comfort-Teleskoprohr
- Müheloses Staubsaugen größerer Flächen durch 12 m Aktionsradius

€ 279,-*



Jetzt
50€ sparen!¹⁾

KFN 4374 ED weiß

- 2 Schübe, eine mit regelbarer Feuchtigkeit – DailyFresh ExtraCool
- Keine Vereisung des Gefriergutes – nie mehr abtauen dank NoFrost
- Gleichmäßige Temperaturverteilung im gesamten Kühlraum – DynaCool
- Griffloses Design dank integrierter Griffmulde
- Mehr Platz und Komfort dank XL Innenraum

Unverb. empf. Kassaabholpreis* € 849,-
Bestseller-Bonus – € 50,-
Aktionspreis € 799,-

**Auch im
Onlineshop
erhältlich!**

MIELE CENTER OLSACHER

9800 Spittal
Villacherstraße 17
Tel. 04762 42 000

E office.olsacher@mielecenter.at

W mielecenter-olsacher.at

9500 Villach
Ossiacherzeile 46
Tel. 04242 34 000

Mo–Fr 08.00–12.00 Uhr,
14.30–18.00 Uhr

Sa 09.00–12.00 Uhr

Offizieller Partnerbetrieb

**REPARATUR
BONUS**

Repariert statt ausrangiert.